

ДОКЛАД
КОМИТЕТА ПО ИНФОРМАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 21 (A/39/21)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДОКЛАД
КОМИТЕТА ПО ИНФОРМАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 21 (A/39/21)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1984

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

[Подлинный текст на английском языке]
[25 сентября 1984 года]

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 7	1
II. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ	8 - 10	3
А. Открытие сессии	8	3
В. Организация работы Комитета	9 - 10	3
III. СЕССИЯ ПО ВОПРОСАМ СУЩЕСТВА	11 - 86	5
А. Утверждение повестки дня и организация работы	11 - 20	5
В. Выборы должностных лиц	21	9
С. Заявление Председателя	22	10
D. Рассмотрение вопросов существа	23 - 85	10
1. Содействие установлению нового, бо- лее справедливого и эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призван- ного укреплять мир и международное взаимопонимание и основанного на свободной циркуляции и более широ- ком и сбалансированном распростра- нении информации	23 - 35	10
2. Дальнейшее изучение политики и деятельности Организации Объединен- ных Наций в области общественной информации в свете развития между- народных отношений, особенно в течение двух последних десятилетий, и настоящей необходимости уста- новления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации	36 - 85	15

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Е. Рекомендации	86	29

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление Председателя Комитета по информации, сделанное на первом заседании по вопросам чувства 1984 года	1 - 12	43
--	--------	----

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей тридцать четвертой сессии Генеральная Ассамблея постановила сохранить Комитет по обзору политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, созданный согласно резолюции 33/115 С Ассамблеи от 18 декабря 1978 года, который будет называться Комитетом по информации, и увеличить число его членов с 41 до 66. В своей резолюции 34/182 от 18 декабря 1979 года Ассамблея предложила Комитету по информации:

"а) продолжать изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, в частности в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и связи;

б) оценивать и развивать предпринимаемые усилия и прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций в области информации и связи;

с) содействовать установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и связи, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, и представлять рекомендации по данному вопросу Генеральной Ассамблее;"

и предложила Комитету по информации и Генеральному секретарю представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии.

2. На своей тридцать пятой сессии Генеральная Ассамблея выразила свое удовлетворение работой Комитета по информации; утвердила доклад Комитета и рекомендации его Специальной рабочей группы 1/; вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182 Ассамблеи; постановила увеличить число членов Комитета с 66 до 67; и просила Комитет представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии (резолюция 35/201 от 16 декабря 1980 года). На своей организационной сессии в 1980 году Комитет по информации согласился с тем, что ко всем должностным лицам Комитета должен применяться принцип географической ротации и что этот принцип должен применяться каждые два года.

3. На своей тридцать шестой сессии Генеральная Ассамблея выразила свое удовлетворение работой Комитета по информации; утвердила доклад Комитета и его рекомендации 2/; вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182, и просила Комитет представить доклад Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии (резолюция 36/149 В от 16 декабря 1981 года).

4. На своей тридцать седьмой сессии Генеральная Ассамблея выразила свое удовлетворение работой Комитета по информации; утвердила доклад Комитета и все его рекомендации 3/ и настоятельно призвала к их полному выполнению; вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182; и просила Комитет представить доклад Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии (резолюция 37/94 В от 10 декабря 1982 года).

5. На своей тридцать восьмой сессии Генеральная Ассамблея выразила свое удовлетворение работой Комитета по информации; утвердила доклад Комитета и все рекомендации, содержащиеся в пункте 94 А 4/, подтвердила содержащиеся в нем предложения и обращения и настоятельно призвала к их полному выполнению, вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182, и просила Комитет представить доклад Ассамблее на ее тридцать девятой сессии (резолюция 38/82 В от 15 декабря 1983 года).

6. В состав Комитета входят следующие государства-члены:

Алжир	Монголия
Аргентина	Нигер
Бангладеш	Нигерия
Бельгия	Нидерланды
Бенин	Объединенная Республика
Берег Слоновой Кости	Танзания
Болгария	Пакистан
Бразилия	Перу
Бурунди	Польша
Венесуэла	Португалия
Вьетнам	Румыния
Гайана	Сальвадор
Гана	Сингапур
Гватемала	Сирийская Арабская Республика
Гвинея	Соединенное Королевство Ве-
Германии, Федеративная	ликобритании и Северной
Республика	Ирландии
Германская Демократическая	Соединенные Штаты Америки
Республика	Сомали
Греция	Союз Советских Социалисти-
Дания	ческих Республик
Египет	Судан
Заир	Того
Индия	Тринидад и Тобаго
Индонезия	Тунис
Иордания	Турция
Испания	Украинская Советская Со-
Италия	циалистическая Республика
Йемен	Филиппины
Кения	Финляндия
Кипр	Франция
Колумбия	Чили
Конго	Шри-Ланка
Коста-Рика	Эквадор
Куба	Эфиопия
Ливан	Югославия
Марокко	Япония

7. Комитет провел свою организационную сессию 19 марта 1984 года и сессию по вопросам существа, шестую сессию Комитета, с 18 июня по 6 июля 1984 года и 6 сентября 1984 года.

II. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ

A. Открытие сессии

8. Комитет провел свою организационную сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 19 марта 1984 года. Состоялось два заседания Комитета.

B. Организация работы Комитета

9. Комитет согласился с предложенным перечнем представленных на рассмотрение Комитета вопросов, который составил основу повестки дня сессии по вопросам существа:

I. Содействие установлению нового, более справедливого и эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное взаимопонимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации

Рекомендации региональных межправительственных организаций относительно установления нового, более справедливого и равноправного порядка в области информации (Конференция исламских стран, Конференция неприсоединившихся стран и т.д.).

II. Дальнейшее изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, особенно в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации

К числу первоочередных задач и программ Департамента общественной информации в этой области относятся:

1. доклад о ходе осуществления рекомендаций Комитета по информации;
2. разработка процедур систематической оценки деятельности Департамента общественной информации;
3. изучение всех последствий деятельности Департамента общественной информации в качестве координационного центра для разработки и осуществления мероприятий Организации Объединенных Наций в области информации;

4. возможность создания всемирной сети коротковолнового радиовещания Организации Объединенных Наций;
5. сбалансированное географическое распределение должностей в Департаменте общественной информации;
6. конкретные предложения относительно усиления роли информационных центров Организации Объединенных Наций в рамках структуры Департамента общественной информации в соответствии с пунктами 44-46 доклада Генерального секретаря об информационных центрах Организации Объединенных Наций;
7. обеспечение надлежащего обслуживания на немецком языке Службой информации Организации Объединенных Наций в Вене, с тем чтобы она действовала в качестве информационного центра для Австрии и Федеративной Республики Германии;
8. сотрудничество между Департаментом общественной информации и Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран;
9. доклад о результатах деятельности, проведенной Международным союзом электросвязи в связи с Всемирным годом коммуникации;
10. окончательный доклад о приобретении Организацией Объединенных Наций спутника связи.

III. Оценка и развитие предпринятых усилий и прогресса, достигнутого системой Организации Объединенных Наций в области информации и коммуникации

1. доклад о текущем положении дел в области финансовых мероприятий для издания "World Newspaper Supplement";
2. доклад о программах и деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций;
3. рассмотрение решений, принятых в соответствии с резолюциями 38/32 D, E и F Генеральной Ассамблеи;
4. рассмотрение других резолюций Генеральной Ассамблеи, имеющих непосредственное отношение к работе Комитета по информации.

IV. Доклад Комитета по информации Генеральной Ассамблеи на ее тридцать девятой сессии

10. Комитет постановил, что по тем вышеупомянутым подпунктам, по которым доклады не были представлены в письменной форме, доклады будут представляться в устной форме.

III. СЕССИЯ ПО ВОПРОСАМ СУЩЕСТВА

A. Утверждение повестки дня и организация работы

11. Сессия по вопросам существа, шестая сессия, проведенная Комитетом по информации, состоялась в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 18 июня по 6 июля 1984 года и 6 сентября 1984 года. Комитет провел 17 заседаний. Первые 15 заседаний проходили с 18 июня по 6 июля, а 16-е и 17-е заседания состоялись 6 сентября.

12. На своем первом заседании Комитет рассмотрел свою предварительную повестку дня, содержащуюся в документе (A/AC.198/78). Комитет постановил 22 голосами против 10 при 14 воздержавшихся внести поправку в аннотации к пункту 2 предварительной повестки дня, добавив новый подпункт IIк. Затем Комитет утвердил следующую повестку дня сессии (A/AC.198/78/Rev.1):

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Выборы должностных лиц.
4. Заявление Председателя.
5. Рассмотрение вопросов существа.
6. Утверждение доклада Комитета Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

13. Комитет постановил на основании решения Комитета на его организационной сессии, что рассмотрение пунктов 5 и 6 его повестки дня будет продолжено в соответствии с графиком, предложенным его должностными лицами:

18-20 июня 1984 года

1. Содействие установлению нового, более справедливого и эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное взаимопонимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации.

а) Рекомендации региональных межправительственных организаций относительно установления нового, более справедливого и более равноправного порядка в области информации (Конференция исламских стран, Конференция неприсоединившихся стран и т.д.).

21 июня 1984 года

II. Дальнейшее изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, особенно в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации.

К числу первоочередных задач и программ Департамента общественной информации в этой области относятся:

- Пункт 5 f) конкретные предложения относительно усиления роли информационных центров Организации Объединенных Наций в рамках структуры Департамента общественной информации в соответствии с пунктами 44-46 доклада Генерального секретаря об информационных центрах Организации Объединенных Наций (A/АС.198/75);
- g) обеспечение надлежащего обслуживания на немецком языке Службой информации Организации Объединенных Наций в Вене, с тем чтобы она действовала в качестве информационного центра для Австрии и Федеративной Республики Германии;
- d) возможность создания всемирной сети коротковолнового радиовещания Организации Объединенных Наций (A/АС.198/74).

22 июня 1984 года

- Пункт 5 j) Окончательный доклад о приобретении Организацией Объединенных Наций спутника связи (A/АС.198/73);
- i) доклад о результатах деятельности, проведенной Международным союзом электросвязи в связи с Всемирным годом коммуникации (A/АС.198/79).

25 июня 1984 года

- Пункт 5 b) Разработка процедур систематической оценки деятельности Департамента общественной информации (A/АС.198/76);

- с) изучение всех последствий деятельности Департамента общественной информации в качестве координационного центра для разработки и осуществления мероприятий Организации Объединенных Наций в области информации (А/АС.198/82);
- е) сбалансированное географическое распределение должностей в Департаменте общественной информации (А/АС.198/80);
- h) сотрудничество между Департаментом общественной информации и Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран;
- к) поддержание и укрепление функций Сектора радиовещания на Ближний Восток и арабские страны.

26 июня 1984 года

III. Оценка и развитие предпринятых усилий и прогресса, достигнутого системой Организации Объединенных Наций в области информации и коммуникации.

- Пункт 5
- а) Доклад о текущем положении дел в области финансовых мероприятий для издания "World Newspaper Supplement";
 - б) доклад о программах и деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций (А/АС.198/77).

27 июня 1984 года

- Пункт 5
- с) Рассмотрение решений, принятых в соответствии с резолюциями 38/32 D, E и F Генеральной Ассамблеи;
 - б) рассмотрение других резолюций Генеральной Ассамблеи, имеющих непосредственное отношение к работе Комитета по информации.

28 июня-6 июля и 6 сентября 1984 года

IV. Доклад Комитета по информации Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

- Пункт 6
- Утверждение доклада Комитета Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

I4. Комитет постановил учредить рабочую группу открытого состава.

15. В работе сессии приняли участие в качестве наблюдателей следующие государства-члены:

Австралия
Гондурас
Канада
Мексика
Никарагуа

Республика Зеленого Мыса
Уругвай
Чехословакия
Швеция

В работе сессии приняли также участие в качестве наблюдателей Святейший Престол и Комиссия европейских сообществ. Делегация Мексики участвовала в работе сессии и как представитель Группы 77.

16. Кроме того, в работе сессии приняли участие представители следующих органов, специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций:

Всемирный продовольственный совет (ВПС)

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)

Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) (ЦНПООН)

Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)

Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ)

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР)

Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА)

Международная организация труда (МОТ)

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)

Всемирный банк

Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ)

17. На своем 15-м заседании Комитет постановил прервать свою сессию и возобновить ее на взаимосогласованный срок (6 сентября 1984 года).

18. Председатель Группы 77 внес на рассмотрение документ А/АС.198/L.15/Rev.1, содержащий пересмотренные предложения в отношении рекомендаций Комитета, и предложил Комитету принять их без голосования и на основе консенсуса.

19. Делегации Германии, Федеративной Республики, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки заявили, что они не могут присоединиться к консенсусу, поскольку пункт 3 предлагаемых рекомендаций не учитывает пункт 3 резолюции 3:1 Основной программы III двадцать второй сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО, 1983 год, и пункт 3 резолюции 5.2.6 Исполнительного совета ЮНЕСКО от мая 1984 года, которые касаются нового международного порядка в области информации и коммуникации.

20. По предложению Председателя Комитет принял рекомендации, содержащиеся в документе А/АС.198/L.15/Rev.1, без голосования с учетом оговорок и заявлений, сделанных четырьмя делегациями, упомянутыми в пункте 19 выше.

В. Выборы должностных лиц

21. В соответствии с пунктом 3 повестки дня Комитет избрал путем аккламации г-жу Уту-Марию Майер-Шальбург в качестве Докладчика на период один год в связи с уходом г-на Марио Бондиоли Осियो. Состав Бюро является следующим:

Председатель: г-н Луис Морено-Сальседо (Филиппины)

Заместители

Председателя:

г-н Мигель А. Альборнос (Эквадор)

г-н Рашид Лахлу (Марокко)

г-н Вилли Шлегель (Германская Демократическая Республика)

Докладчик:

г-жа Ута-Мария Майер-Шальбург (Федеративная Республика Германии)

С. Заявление Председателя

22. Председатель Комитета по информации выступил с заявлением на первом заседании сессии по вопросам существа (см. приложение ниже).

Д. Рассмотрение вопросов существа

1. Содействие установлению нового, более справедливого и эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное взаимопонимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации

(Пункт 5 I)

Пункт 5 Ia. Рекомендации региональных межправительственных организаций относительно установления нового, более справедливого и равноправного порядка в области информации (Конференция исламских стран, Движение неприсоединившихся стран и т.д.)

23. Заместитель Генерального секретаря по общественной информации сделал заявление, в котором он говорил о том, что международное сообщество уделяет все больше внимания вопросу информации во всей его совокупности. Понимание общественностью деятельности Организации и поддержка ее целей являются необходимыми, для того чтобы добиться какого-либо прогресса на пути к достижению намеченной Уставом цели мира, прогресса и справедливости. В этом контексте он отметил, что можно говорить о кризисе доверия по отношению к Организации Объединенных Наций со стороны некоторых кругов мировой общественности. Как представляется, правительства некоторых стран испытывают все большие сомнения в отношении эффективности Организации и поэтому проявляют все меньше готовности к использованию ее механизмов и процедур, что, в свою очередь, может в еще большей степени ослабить авторитет Организации Объединенных Наций.

24. Оратор коснулся некоторых конкретных шагов, предпринимаемых Департаментом общественной информации (ДОИ) для содействия установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации, включая организацию двух международных совещаний за круглым столом руководителей средств массовой информации; программу подготовки работников систем вещания журналистов и укрепление сотрудничества с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран и Пан-африканским информационным агентством. Департамент планирует расширить свое сотрудничество с Союзом африканских национальных радио и телевизионных организаций. Он установил связи с представителями

Организации Исламская конференция в Центральных учреждениях. Разрабатываются также планы проведения в следующем году совещания за круглым столом совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), которое будет посвящено новому международному порядку в области информации и коммуникации.

25. Он подтвердил, что Департамент продолжает осуществлять контроль и оценку политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в соответствии с мандатом, возложенным на него Комитетом. Эта деятельность приобрела особое значение в момент, когда имеются бюджетные ограничения и общественность испытывает сомнения в отношении эффективности Организации. Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций (ОИКООН) и Административный комитет по координации (АКК) уделили значительное внимание разработке общей стратегии для того, чтобы решить эту задачу. Больше внимания следует уделять улучшению понимания деятельности Организации общественностью тех промышленно развитых стран, где выражались сомнения относительно Организации Объединенных Наций. В этой связи он отметил, что был подготовлен перечень мероприятий для проведения сороковой годовщины Организации.

26. Что касается информационных центров, то он указал, что будет и дальше осуществляться децентрализация процесса руководства. Он добавил, что с тремя странами продолжают вестись переговоры об открытии центров или возобновлении их деятельности. Что касается деятельности Департамента в рамках Секретариата, то вопрос состоит в том, следует ли продолжать укреплять роль Департамента как координационного центра или перейти к созданию информационных групп в различных департаментах. Что касается роли Департамента по отношению к межправительственным органам, он подчеркнул, что политика редакторов ДООИ должна отражать подотчетность Департамента по отношению ко всем членам. Необходимо тщательно проводить различие между директивными и исполнительными функциями.

27. Несколько делегаций выразили сожаление по поводу все большего расхождения во мнениях среди государств-членов по вопросу информации и настоятельно призвали сохранять процедуру консенсуса в деятельности Комитета. Некоторые делегации также выразили сожаление по поводу очевидной политизации деятельности Комитета, что делает достижение консенсуса более трудным. Некоторые другие делегации отвергли предложение о применении консенсуса, считая его своеобразной формой вето в работе Комитета.

28. Многие делегации участвовали в обсуждении пунктов 5 I и 5 Ia повестки дня, в ходе которого они сделали заявления, касающиеся содействия установлению нового, более справедливого и эффективного международного порядка в области информации и коммуникации и рекомендаций региональных межправительственных организаций.

29. Многие делегации подчеркнули необходимость содействия установлению нового, более справедливого и эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное взаимопонимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, гарантированном разнообразии источников информации, большей сбалансированности в распространении информации и изменении зависимого положения развивающихся стран в области информации. Многие делегации выразили мнение, что установление нового международного порядка в области информации и коммуникации является важным элементом усилий, направленных на создание нового международного экономического порядка, и имеет большее значение для развития. Одна делегация подчеркнула, что право на свободу информации теряет какой-либо смысл для развивающихся стран, если в них не будут прежде всего созданы надлежащие условия для осуществления такого права. Некоторые делегации отметили, что сами развивающиеся страны могут внести важный вклад в дело ускорения установления нового международного порядка в области информации и коммуникации, и указали на необходимость большего сотрудничества между развивающимися странами в этой области.

30. Ряд делегаций заявили, что вопрос информации следует рассматривать в свете настоятельной необходимости укрепления международного мира и безопасности и содействия разоружению, особенно в момент усиления международной напряженности. Они подчеркнули важность соблюдения средствами массовой информации принципа невмешательства во внутренние дела государств и осудили практику ведения психологической войны. В этой связи ряд делегаций сослались на Декларацию о взаимосвязи между миром и развитием, принятой главами 10 социалистических государств в Москве 15 июня 1984 года. Некоторые делегации предложили просить группу независимых экспертов или специализированное учреждение осуществить анализ прогресса, достигнутого в установлении нового международного порядка в области информации и коммуникации. Новый международный порядок в области информации и коммуникации должен основываться на признанных руководящих принципах: использование информации для содействия миру и социальному прогрессу, ориентирование средств массовой информации на создание атмосферы доверия и взаимопонимания между народами и сотрудничество между государствами. В этой связи некоторые делегации обратили внимание на предстоящее празднование сороковой годовщины окончания второй мировой войны и создания Организации Объединенных Наций. Было предложено, чтобы в связи с этим Генеральная Ассамблея обратилась к государствам-членам, неправительственным организациям и средствам массовой информации с призывом содействовать укреплению международного мира и безопасности и разоружению и освещать важную роль, которую Организация Объединенных Наций играет в содействии решению глобальных проблем. Ряд делегаций отметили, что средства массовой информации обязаны предоставлять справедливую и неискаженную

информацию о событиях во всех странах. Некоторые делегации критиковали использование средств массовой информации для целей враждебной пропаганды, особенно международные программы некоторых радиостанций. Другая делегация в своем ответе указала, что страны, выступающие с такой критикой, также используют радиовещание в подрывных целях.

31. Многие делегации, хотя и согласились с необходимостью установления нового международного порядка в области информации и коммуникации, подчеркнули, что такой порядок должен гарантировать свободный поток информации между странами, а также внутри стран; свободу печати и выражения и многообразие мнений. Они добавили, что установление нового международного порядка в области информации и коммуникации должно быть постоянным и развивающимся процессом, в рамках которого в конечном итоге будут устранены политические и другие существенные препятствия на пути к свободному потоку информации. Было высказано мнение о том, что установление руководящих принципов будет иметь отрицательный эффект и может стать препятствием на пути к установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации. Такие руководящие принципы могут быть использованы некоторыми правительствами для оправдания и усиления контроля со стороны государства над средствами массовой информации. Одна делегация подчеркнула значение критического анализа, осуществляемого независимой и свободной прессой. Другие делегации указали, что цензура во все большей мере препятствует свободному потоку информации, несбалансированность которого еще более возрастет в результате еще и этого проявления несправедливости. Многие делегации уделяли большое значение принципу свободы информации, который изложен в статье 19 Всеобщей декларации прав человека. Одна делегация выступила в защиту использования некоторых радиопередач в соответствии с духом этой статьи.

32. Многие делегации поддержали Политическую декларацию седьмой конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, Декларацию Конференции министров информации неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте, и призыв к средствам массовой информации, принятый на ней. Некоторые делегации предложили Комитету принять конкретные рекомендации в соответствии с выводами Джакартской конференции. Некоторые делегации также обратили внимание на резолюции, касающиеся вопроса информации, принятые на Исламском совещании на высшем уровне, состоявшемся в Касабланке. Кроме того, некоторые делегации обратили внимание на резолюции, принятые министрами информации и коммуникации неприсоединившихся стран на своей Конференции, состоявшейся в Каире. Другие делегации, коснувшись Джакартской декларации, отметили, что попытки установить ограничения в отношении информации или оказать влияние на средства массовой информации являются препятствием на пути к установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации.

33. Большинство делегаций подтвердили важность создания соответствующей инфраструктуры в области коммуникации во всех странах. Они решительно поддержали ценный вклад, вносимый Международной программой развития коммуникации ЮНЕСКО (МПК) в достижение этой цели. Развивающиеся страны должны использовать в полной мере возможности, предлагаемые этой Программой. Некоторые делегации подчеркнули значение частного сектора в развитии инфраструктур коммуникации и в области профессиональной подготовки.

34. Многие делегации высоко оценили важную роль, которую играет ЮНЕСКО в деле установления нового международного порядка в области информации и коммуникации. Многие делегации приветствовали продолжение сотрудничества между Департаментом общественной информации и ЮНЕСКО и совместное проведение ими в 1985 году совещания за круглым столом, посвященного установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации. Некоторые делегации отклонили какие-либо попытки оказать давление на ЮНЕСКО и осудили угрозу одного государства-члена покинуть эту Организацию. С другой стороны, одна делегация отметила, что принцип универсальности не пострадает в случае добровольного ухода одного государства-члена из учреждения Организации Объединенных Наций.

35. Некоторые делегации указали, что господствующая роль транснациональных информационных корпораций, контролирующих доступ к информации и ее использование, представляет собой угрозу для суверенитета государств.

2. Дальнейшее изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, особенно в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации
(Пункт 5 II)

36. Многие делегации выразили поддержку деятельности Департамента общественной информации (ДОИ). Ряд делегаций вновь подчеркнули, что Департаменту следует направлять свои усилия на решение первоочередных задач, поставленных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/182, в число которых входит укрепление международного мира и безопасности, разоружение, поддержание мира и операции по поддержанию мира, деколонизация, содействие соблюдению прав человека, борьба против апартеида и расовой дискриминации, экономические и социальные вопросы, а также вопросы развития, вовлечение женщин в борьбу за мир и развитие, установление нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации, работа Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, а также программы, касающиеся женщин и молодежи. Одна из делегаций предложила включить в число первоочередных областей деятельности ДОИ критическое экономическое положение в Африке.

37. Многие делегации высказали озабоченность по поводу ухудшения мнения общественности об Организации. Основная задача, стоящая перед ДОИ, заключается в обеспечении лучшего понимания общественностью идеалов, резолюций и мероприятий Организации Объединенных Наций не только в политической области, но и во всех аспектах ее деятельности. Одна из делегаций отметила, что отношение к Организации Объединенных Наций определяется не средствами массовой информации, а тем, как Организация используется государствами-членами. Ряд делегаций указали, что нельзя позволять, чтобы определенные нападки, предпринятые в последнее время в отношении ДОИ, препятствовали Департаменту в осуществлении своего мандата.

Пункт 5 IIa. Доклад о ходе осуществления рекомендаций Комитета по информации

38. Заместитель Генерального секретаря по общественной информации рассмотрел осуществление рекомендаций Комитета по информации в своих докладах по нижеследующим пунктам повестки дня.

Пункт 5 IIb. Разработка процедур систематической оценки деятельности Департамента общественной информации

39. Касаясь доклада по данному пункту (А/АС.198/76), заместитель Генерального секретаря по общественной информации отметил, что внедренная недавно система контроля функционирует удовлетворительным образом, хотя при этом имеются возможности для ее улучшения. Он подчеркнул необходимость в полной согласованности деятельности всех подразделений Департамента, включая информационные центры по представлению данных для системы контроля. В целях обеспечения эффективности оценки ее необходимо осуществлять на систематической и постоянной основе. В настоящее время изучаются возможности укрепления группы Департамента по проведению оценки. Результаты оценки необходимо учитывать при планировании будущей деятельности и определении первоочередных задач, что имеет особое значение ввиду финансовых затруднений, испытываемых Департаментом. Однако он предостерег против чрезмерно больших ожиданий особенно в отношении возможности сокращения или упразднения тех видов деятельности, которые считаются неэффективными или имеющими минимальную полезность. Он подтвердил необходимость проведения как внутренней, так и внешней оценки. В настоящее время уже существует ряд механизмов для проведения внешней оценки, включая Объединенную инспекционную группу (ОИГ), Комитет по программе и координации (КПК) и сам Комитет по информации, которые необходимо использовать в полной мере.

40. Многие делегации высказали мнение о том, что Департамент предпринял определенные позитивные шаги в области оценки и контроля своей работы. Однако ряд делегаций с сожалением отметили, что в деле анализа полезности программ Департамента можно было бы достичь и большего прогресса. Они запросили дополнительную информацию об используемой методологии и критериях. Некоторые делегации предложили улучшить обратную связь с конечными пользователями, особенно в области составления программ, осуществляемого радиовещательными подразделениями. Ряд делегаций предложили использовать более современные методы контроля и оценки. Некоторые из делегаций отметили, что в доклады в качестве конечного шага в процессе оценки следует включать выводы. Ряд делегаций рекомендовали укрепить группу Департамента по проведению оценки и отметили необходимость проведения внешней оценки.

41. Одна из делегаций обратила внимание на трудность определения сравнительной полезности программ Департамента и проведения качественного анализа их эффективности ввиду наличия различных национальных перспектив и значительных затрат. Ряд делегаций выразил свое согласие с тем, что Комитету не следует возлагать слишком большие надежды на усилия по проведению оценки.

Пункт 5 IIc. Изучение всех последствий деятельности Департамента общественной информации в качестве координационного центра для разработки и осуществления мероприятий Организации Объединенных Наций в области информации

42. Представляя доклад по данному пункту (А/АС.198/82) заместитель Генерального секретаря по общественной информации отметил, что доклад является предварительным ответом на запрос, сделанный Комитетом в предыдущем году. В настоящее время Генеральный секретарь проводит работу по созданию целевой группы на секретариатском уровне в целях рассмотрения соответствующих мер и намеревается внести конкретные предложения по получению рекомендаций целевой группы.

43. В качестве предварительной меры заместитель Генерального секретаря направил в Комитет доклад, представленный Комитету по программе и координации (КПК) (Е/АС.51/1982/2), в котором кратко характеризуются три категории мероприятий в области информации, осуществляемых в рамках Организации Объединенных Наций: деятельность в рамках Департамента общественной информации; мероприятия, осуществляемые подразделениями по программам в интересах Департамента общественной информации, например, региональными комиссиями и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), на которые Департамент имеет меньшее влияние; а также мероприятия, проводимые подразделениями, не связанными с ДООИ, например, Департаментом по вопросам разоружения и Центром против апартеида, где ДООИ сложнее выполнять свою координационную роль. В рамках третьей категории мероприятий координация осуществляется с помощью тематических целевых групп, а на межучрежденческом уровне – с помощью Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций (ОИКООН).

44. Ряд делегаций подтвердили центральную роль ДООИ в качестве координационного центра для разработки и осуществления мероприятий в области информации в рамках системы Организации Объединенных Наций. Некоторые из делегаций выразили обеспокоенность по поводу создания информационных подразделений в рамках Секретариата, а также возможного дублирования работы, совпадения функций и ослабления авторитета ДООИ. Они отметили, что КПК на своей двадцать второй сессии рекомендовал не создавать никаких новых информационных подразделений в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций.

45. Ряд делегаций упомянули о необходимости обеспечения объективности и сбалансированности работы Департамента. Они подчеркнули, что ДООИ следует выполнять свои функции в соответствии со своим мандатом, сформулированным в резолюции 13 (I) 1946 года. ДООИ несет ответственность перед всеми членами Организации, и мнение меньшинства не должно оставаться в стороне.

46. Некоторые делегации указали на отсутствие сбалансированности в подходе ДООИ к вопросам, имеющим особое значение для арабских стран, например, вопросу о Палестине и положению на оккупированных арабских территориях. Одна делегация заявила, что ДООИ мог бы увеличить общий объем своих материалов в рамках имеющихся ресурсов.

47. Ряд делегаций выразили свое неудовлетворение по поводу недавнего издания ДООИ об Организации Объединенных Наций и колонизации. Одна из делегаций заявила, что она представляет собой совершенно искаженный и односторонний взгляд на процесс деколонизации. Другая делегация отвергла критику в адрес брошюры, которую она считает сбалансированной и объективной. Ряд делегаций высказали критические замечания в отношении формулировок, употребляемых в недавно переизданной брошюре по правам человека, которые они считают неполными и неточными. Кроме того, она является и тенденциозной в том плане, что в ней указываются не все права, гарантируемые на основании соответствующих деклараций и конвенций Организации Объединенных Наций. Одна из делегаций подвергла критике статьи, опубликованные недавно в "Хронике ООН". Ряд делегаций подняли вопрос о произвольности критериев, используемых в процессе подготовки пресс-релизов, содержание которых, по их мнению, является несбалансированным. Одна из делегаций отметила, что Департамент не выпустил в свет ни одного издания, посвященного новому международному порядку в области информации и коммуникации. Ряд делегаций высказали просьбу о том, чтобы Департамент увеличил издание информационных материалов на французском языке. Одна из делегаций внесла предложение о трансляции радиопрограмм на урду.

48. Ряд других делегаций вновь подчеркнули, что Комитету необходимо установить соответствующие приоритеты деятельности Департамента, особенно в ходе рассмотрения вопроса о постановке новых задач. Они отметили, что в условиях режима жесткой экономии финансовых средств установление приоритетов необходимо для обеспечения наиболее эффективного использования ограниченных ресурсов. Ряд делегаций сочли имеющиеся бюджетные ассигнования достаточными для осуществления деятельности Организации Объединенных Наций в области информации.

49. Ряд делегаций выразили свое удовлетворение итогами работы двух международных совещаний за круглым столом руководителей средств массовой информации, которые были организованы Департаментом в течение этого года. Эти совещания способствовали улучшению понимания журналистами деятельности Организации, и их необходимо продолжать. Некоторые из делегаций подтвердили важность учебной программы ДООИ для работников систем вещания и журналистов из развивающихся стран, и была выражена надежда на то, что планы провести последнюю неделю учебной программы в Югославии будут реализованы в текущем году.

Пункт 5 IIa. Возможность создания всемирной сети коротковолнового радиовещания Организации Объединенных Наций

50. Представляя доклад по данному пункту (A/АС.198/74), заместитель Генерального секретаря по общественной информации указал на отсутствие эмпирических данных о потенциальной аудитории сети коротковолнового радиовещания Организации Объединенных Наций. Один из возможных способов получения таких данных заключается в трансляции имеющихся коротковолновых программ с помощью арендованных передатчиков в течение одного года, как это было рекомендовано ранее Комитетом по информации и Генеральной Ассамблеей. Однако на базе имеющихся ресурсов этот метод не представляется осуществимым.

51. Ряд делегаций подчеркнули важность коротковолнового вещания и поддержали идею приобретения Организацией Объединенных Наций коротковолновой сети Организации Объединенных Наций, высказав при этом мнение о необходимости вести работу по достижению этой цели на поэтапной основе. Они положительно оценили предложения Генерального секретаря о трансляции на экспериментальной основе имеющихся программ с помощью арендованных передатчиков в течение одного года, с тем чтобы произвести точную оценку потенциальной аудитории сети коротковолнового вещания Организации Объединенных Наций. Одна из делегаций подняла вопрос о финансовых последствиях данного предложения. Одна делегация выразила обеспокоенность по поводу того, что ограниченность арендуемых передатчиков может затруднить трансляцию программ Организации Объединенных Наций. Другие делегации высказали мнение о том, что значительные издержки не позволят продолжить работу по созданию коротковолновой сети. Кроме того, они высказали сомнение по поводу необходимости во всеобъемлющей международной информационной службе Организации Объединенных Наций, а также по поводу способности Департамента общественной информации осуществить это мероприятие таким образом, чтобы это было приемлемо для всех государств-членов. Они высказались за продолжение использования нынешней системы, функционирующей на арендованных передатчиках. Одна из делегаций указала, что радиостанция "Голос Америки" готова и в дальнейшем предоставлять передатчики Организации Объединенных Наций по себестоимости без какого-то бы ни было контроля за содержанием программ.

52. Одна из делегаций, подтверждая, что создание сети коротковолнового радиовещания Организации Объединенных Наций будет отвечать интересам как развивающихся стран, так и самой Организации, подтвердила свою готовность сотрудничать в деле осуществления этого предложения.

Пункт 5 IIe. Сбалансированное географическое распределение должностей в Департаменте общественной информации

53. Представляя доклад по данному пункту (А/АС.198/80), заместитель Генерального секретаря по общественной информации отметил, что был достигнут прогресс в улучшении географического представительства в рамках Департамента. В целом самые большие успехи были достигнуты в увеличении представительства африканского региона. Будут продолжены усилия, направленные на устранение несбалансированности в распределении персонала из стран Западной и Восточной Европы; однако, ввиду большого числа назначений по постоянному контракту нельзя ожидать немедленных существенных изменений в составе персонала.

54. Некоторые делегации выразили сожаление в связи с тем, что представители развивающихся стран, в частности государств Африки, не занимают большего числа старших и руководящих должностей. Одна делегация выразила удивление в связи с данными, свидетельствующими о явно чрезмерном представительстве стран африканского региона. Другие делегации призвали осуществить меры, направленные на предотвращение сокращения числа должностей, занимаемых представителями восточноевропейских стран, и их увеличение. Одна делегация призвала к расширению представительства стран западноевропейского региона. Некоторые делегации выразили неудовлетворение в связи с тем, что в докладе не было дано данных о представительстве с разбивкой по странам, а не только лишь по регионам, особенно в тех случаях, когда промышленно развитые и развивающиеся страны включались в один и тот же регион. Одна делегация заявила, что принцип географической сбалансированности применяется по отношению ко всему Секретариату, а не к отдельным его департаментам. Одна делегация просила представить данные о представительстве англоязычного и франкоязычного персонала из африканских стран.

Пункт 5 II f. Конкретные предложения относительно усиления роли информационных центров Организации Объединенных Наций в рамках структуры Департамента общественной информации в соответствии с пунктами 44-46 доклада Генерального секретаря об информационных центрах Организации Объединенных Наций

55. Представляя доклад по данному пункту (А/АС.198/75), заместитель Генерального секретаря по общественной информации информировал членов Комитета о том, что после завершения его прошлой сессии были предприняты серьезные усилия для повышения эффективности работы информационных центров. Он подчеркнул необходимость обеспечения сбалансированности между самостоятельностью, предоставляемой отдельным центрам, и необходимостью четкого руководства и финансового контроля со стороны центральных органов управления. В результате

состоявшегося недавно в Центральных учреждениях совещания директоров центров из африканских стран, была получена полезная информация о методах совершенствования управления информационными центрами. В этой связи он коснулся важности подготовки вспомогательного персонала центров, а также старших сотрудников категории специалистов.

56. Большинство делегаций подчеркнули крайне важный вклад информационных центров Департамента в углубление понимания общественностью работы Организации. Многие делегации поддержали предложения усилить роль и повысить эффективность информационных центров, содержащиеся в докладе. Некоторые делегации, подчеркнув ту конструктивную роль, которую играют информационные центры в развивающихся странах, также предложили обратить внимание на важность той работы, которую проводят информационные центры в развивающихся странах по преодолению безразличия к деятельности Организации. Некоторые делегации предложили, чтобы информационные центры осуществляли информационную кампанию в целях противодействия негативному освещению деятельности Организации Объединенных Наций в некоторых странах. Некоторые делегации согласились с предлагаемыми мероприятиями, призванными повысить самостоятельность информационных центров в осуществлении их деятельности. Одна делегация подчеркнула, что задержки в предоставлении информации информационным центрам должны быть устранены путем улучшения координации с центральными подразделениями. Некоторые делегации выступили за укрепление сотрудничества и усиление взаимодействия между информационными центрами, а несколько делегаций особо подчеркнули необходимость того, чтобы информационные центры располагали высококвалифицированными сотрудниками, имеющими, по возможности, опыт работы и знания в области общественной информации.

57. Некоторые делегации, указав на значительное разнообразие и отсутствие унификации существующей организации информационных центров, подчеркнули необходимость разработки критериев для создания информационных центров, основой которых должна стать численность населения. Одна делегация просила, чтобы информационные центры расширили, в рамках имеющихся ресурсов, распространение материалов на местных языках. Ряд делегаций подчеркнули важность специальных видов деятельности информационных центров в связи с сороковой годовщиной создания Организации Объединенных Наций. Важной целью также является распространение информации по вопросам разоружения.

58. Делегация Польши заявила, что польское правительство заинтересовано в открытии информационного центра в Варшаве. Ввиду ограниченности ресурсов Департамента при этом может быть использован постепенный подход. Делегация Бенина выразила надежду, что Комитет положительно рассмотрит просьбу о создании центра в Котону. Делегация Индонезии выразила надежду, что информационный центр в Джакарте начнет осуществлять свою деятельность в ближайшем будущем.

Пункт 5 IIa. Обеспечение надлежащего обслуживания на немецком языке Службой информации Организации Объединенных Наций в Вене, с тем чтобы она действовала в качестве информационного центра для Австрии и Федеративной Республики Германии

59. Представляя доклад по данному пункту, заместитель Генерального секретаря по общественной информации напомнил о том, что Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) была преобразована в специализированное учреждение. Он кратко остановился на потребностях в персонале и в финансовых средствах, необходимых для того, чтобы Служба информации в Вене могла выполнять, помимо своих прочих функций, функции информационного центра для Австрии и Федеративной Республики Германии. Следует обеспечить скорейшее выделение данной службе необходимого персонала. Оратор указал, что была выявлена необходимость создания должности директора для данной информационной службы, в связи с чем он предпринимал все возможные усилия для достижения этой цели за счет перераспределения.

60. Делегация Федеративной Республики Германии подчеркнула, что положение в связи с предлагаемым информационным центром для Австрии и Федеративной Республики Германии по-прежнему остается неудовлетворительным и продолжает вызывать сожаление. Двух сотрудников ЮНИДО недостаточно для оказания услуг, связанных с распространением информации на немецком языке. Данный центр не сможет функционировать в качестве отдельного подразделения до тех пор, пока не будут выделены средства для создания должности директора. Мандат тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи до сих пор не выполнен. Ввиду растущей критики со стороны общественности Федеративной Республики Германии в этой связи, а также продолжительных усилий этой страны обеспечить функционирование данного центра, следует надеяться, что до следующей сессии Генеральной Ассамблеи и независимо от преобразования ЮНИДО в специализированное учреждение будут приняты необходимые меры.

61. Делегация Австрии, участвующая в сессии в качестве наблюдателя, вновь подтвердила, что правительство Австрии заинтересовано в скорейшем открытии информационного центра в Вене.

Пункт 5 IIb. Сотрудничество между Департаментом общественной информации и Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран

62. Представляя доклад о сотрудничестве между Департаментом общественной информации и Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, заместитель Генерального секретаря по общественной информации заявил, что такое сотрудничество расширяется весьма удовлетворительным образом.

63. Ряд делегаций приветствовали такое сотрудничество, которое, по их мнению, должно быть продолжено и укреплено с целью содействия установлению нового международного порядка в области информации и

коммуникации. Сотрудничество между Департаментом и другими региональными информационными агентствами, такими как Панафриканское информационное агентство (ПАНА), также должно быть расширено.

64. Одна делегация подчеркнула, что Организация Объединенных Наций должна использовать Объединение, с тем чтобы знать о трактовке международных событий журналистами из стран "третьего мира". Президент Координационного комитета Объединения мог бы быть приглашен для участия в работе Комитета по информации. Другая делегация заявила о необходимости расширения деятельности и технических возможностей Объединения, возможно, путем создания вспомогательного центра для Объединения. Некоторые ораторы призвали к увеличению помощи, оказываемой Организацией Объединенных Наций в подготовке журналистов из развивающихся стран и в обеспечении технической помощи.

65. Одна делегация призвала неприсоединившиеся страны провозгласить 1985 год годом информации, а также провести в 1985 году специальную конференцию неприсоединившихся стран для создания системы информации.

Пункт 5 IIj. Доклад о результатах деятельности, проведенной Международным союзом электросвязи в связи с Всемирным годом коммуникации

66. Представляя промежуточный доклад Международного союза электросвязи (МСЭ) (А/АС.198/79), заместитель Генерального секретаря по общественной информации заявил, что комплексная оценка Всемирного года коммуникации будет представлена Комитету на его следующей сессии. Общественность проявляет большой интерес к проведению Года, который в значительной степени выходит за рамки его технического вопроса об инфраструктуре коммуникации в развивающихся странах.

67. Ряд делегаций заявили, что, по их мнению, промежуточный доклад является положительным и обнадеживающим. Они уделяют большое внимание развитию инфраструктуры коммуникации в развивающихся странах. Одна делегация заявила, что доклад отражает обнадеживающие результаты международного сотрудничества в области коммуникации.

Пункт 5 IIj. Окончательный доклад о приобретении Организацией Объединенных Наций спутника связи

68. В связи с докладом по данному пункту (А/АС.198/73) начальник Службы связи Управления общего обслуживания представил краткую информацию о юридических, технических и экономических последствиях данного предложения, подчеркнув, что данный доклад был подготовлен МСЭ, учреждением, наиболее компетентным осуществлять оценку данного вопроса. Он обратил внимание на содержащийся в докладе вывод о том, что Организации Объединенных Наций не следует создавать собственной системы спутниковой связи. Вместо этого прилагались

усилия по расширению возможностей Организации в области дальней связи за счет использования арендованных национальных систем связи. Такой подход является практичным и экономически эффективным.

69. Некоторые делегации одобрили выводы доклада, который они охарактеризовали как обоснованный, комплексный и продуманный. Они настоятельно призвали исключить данный пункт из повестки дня Комитета, заявив, что приобретение спутника не может быть оправданным ввиду связанных с этим значительных финансовых затрат. Они поддержали содержащуюся в докладе рекомендацию арендовать каналы существующих спутниковых систем.

70. Другие делегации выразили крайнее неудовлетворение данным докладом, заявив, что в нем нет достаточно глубокого рассмотрения всех социальных, политических и экономических последствий. Некоторые делегации поставили под сомнение достоверность представленных в докладе данных, указав, что смета расходов была неоправданно завышена. Некоторые делегации призвали обратить внимание на существующую, по их мнению, настоятельную необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций приобрела свою собственную систему спутниковой связи, прежде чем насыщение геостационарной орбиты окончательно сделает такой шаг невозможным. Они подчеркнули важность технологических нововведений в плане содействия созданию комплексной системы коммуникации и просили представить более подробную информацию о расходах в связи с существующей системой коммуникации в сравнении с расходами на приобретение спутника, запрошенную в резолюции 37/94 В. Одна делегация выразила мнение, что приобретение спутника связи будет представлять собой важный шаг на пути к созданию автономной системы информационной деятельности Организации Объединенных Наций, а также на пути к установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации. Рекомендовалось подготовить более подробный доклад по данному вопросу и сохранить данный пункт в повестке дня Комитета.

Пункт 5 IIк. Поддержание и укрепление функций Сектора радиовещания на Ближний Восток и арабские страны

71. В своем устном докладе по данному пункту заместитель Генерального секретаря по общественной информации заявил, что, хотя просьба об укреплении и расширении Сектора радиовещания на Ближний Восток и арабские страны была вынесена, каких-либо указаний по осуществлению этой задачи дано не было. Повышение класса должности начальника Сектора радиовещания на Ближний Восток не является прерогативой Департамента, а входит в компетенцию Секции классификации Бюро персонала, определившей, что данная должность надлежащим образом классифицирована на уровне С-4. Однако и в рамках имеющихся кадровых ресурсов удалось удвоить объем радиовещания.

72. Некоторые делегации выразили неудовлетворение в связи с освещением в передачах на арабском языке вопросов, представляющих интерес для данного региона, что, по их мнению, отражает неравное положение в плане освещения по сравнению с другими языками. Они подчеркнули, что ни в количественном, ни в качественном отношении программы радиовещания не отвечают потребностям арабоязычного региона. Напомнив о том, что доклад по данному вопросу был запрошен в рекомендации 27 в прошлом году, эти делегации выразили сожаление в связи с тем, что ДООИ не представил какого-либо доклада в письменной форме. Преследуемая этими делегациями цель состоит лишь в укреплении и расширении Сектора радиовещания на Ближний Восток и арабские страны; руководящие указания в отношении методов достижения этой цели были даны на ряде последних сессий Комитета. Причины, приводимые заместителем Генерального секретаря в качестве обоснования нерасширения Сектора радиовещания на арабские страны, являются неубедительными; одна делегация заявила, что не всегда можно проверить точность приводимых данных. Одна делегация указала, что критерии, установленные для определения размера региональных секторов, должны учитывать значение региона с политической, экономической и стратегической точек зрения.

73. Одна делегация заявила, что, по-видимому, нет достаточных оснований для расширения данного сектора и что рассмотрение данного вопроса Комитетом в прошлом году было достаточным.

74. В своем ответе заместитель Генерального секретаря отметил, что размеры сектора радиовещания в плане объема подготавливаемых программ и персонала определяются на основе числа языков, использующихся в рамках обслуживаемого региона; договоренностей с местными радиовещательными организациями; обратной информацией и оценок, полученных с мест. Информационные сообщения на арабском языке также готовятся в Женеве и транслируются на арабские страны в коротковолновом диапазоне. Следует напомнить, что Департамент не может по своему усмотрению принимать решение о подготовке дополнительных программ, не проконсультировавшись с соответствующими радиовещательными организациями. Согласно просьбе Комитета соответствующим сектором по-прежнему осуществляется подготовка тележурнала на арабском языке. Также по-прежнему осуществляется подготовка телевизионных программ. Он также пояснил данные, касающиеся выпуска фильмов и печатных материалов на арабском языке.

Пункт 5 IIIa. Доклад о текущем положении дел в области финансовых мероприятий для издания "World Newspaper Supplement"

75. Заместитель Генерального секретаря по общественной информации указал, что средства целевого фонда, за счет которого осуществляется финансирование этого издания, были практически полностью израсходованы к концу 1981 года. Значительные усилия, которые были впоследствии предприняты с целью привлечения дополнительных финансовых ресурсов, пока еще не привели к каким-либо заметным результатам. Он отметил, что Департамент по-прежнему поддерживает этот проект и совместно с ЮНЕСКО в течение текущего бюджетного периода сохранит существующий уровень своих ассигнований на эти цели. Он указал на то, что, хотя едва ли стоит возлагать надежды на возможность получения достаточных финансовых ресурсов для осуществления мероприятий по проекту в первоначальном объеме, Департамент продолжит свои усилия по изысканию возможных вспомогательных источников финансирования.

76. Ряд делегаций высказались в поддержку издания "World Newspaper Supplement" и дали высокую оценку усилиям, направленным на сохранение проекта. Одна из делегаций отметила, что наилучшим решением вопроса было бы выделение ассигнований на эти цели из регулярного бюджета. Другая делегация указала, что она, в принципе, поддерживает настоящий проект, но не может согласиться с тем, что его следует финансировать за счет регулярного бюджета.

Пункт 5 IIIb. Доклад о программах и деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций

77. Представляя доклад по этому пункту (A/АС.198/77), заместитель Генерального секретаря по общественной информации отметил, что на последней сессии Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций (ОИКООН) он представил доклад о работе Комитета по информации и обратил внимание участников на решения Комитета, которые касаются членов системы Организации Объединенных Наций.

78. Несколько делегаций выразили удовлетворение мероприятиями, осуществленными ОИКООН. Они одобрили содержащиеся в докладе рекомендации. Некоторые делегации согласились с содержащимся в докладе предложением об использовании системы Организации Объединенных Наций для наблюдения за тенденциями и выявления будущих кризисов. Ряд других делегаций полностью поддержали мнение о том, что международные организации непременно становятся предметом пристального внимания и критики со стороны общественности и что мероприятия в области информации не могут служить заменой политики и деятельности организаций.

79. Ряд делегаций выступили в поддержку дальнейшей публикации издания "Development Forum". Некоторые делегации предложили финансировать это издание за счет регулярного бюджета, с тем чтобы поставить его на прочную финансовую основу. Что касается предложения о разработке

политики продажи, то указывалось, что целесообразнее было бы создать эффективную систему распределения. Одна из делегаций высказала сожаление в связи с тем, что ЮНЕСКО не входит в число организаций, финансирующих издание "Development Forum".

80. Некоторые делегации дали высокую оценку деятельности неправительственных служб связи и их роли в деле ознакомления общественности с вопросами международного экономического развития. Одна из делегаций призвала максимально содействовать осуществлению этапа III предлагаемого проекта "Проблемы маленькой планеты" по теме разоружения. В качестве примера успешной деятельности ОИКООН в области мобилизации ресурсов была названа недавняя совместная миссия в пораженные засухой регионы Африки. Был высказан интерес к последующим мероприятиям, предусмотренным в связи с докладом о восприятии системы Организации Объединенных Наций общественностью.

Пункт 5 IIIc. Рассмотрение решений, принятых в соответствии с резолюциями 38/32 D, E и F Генеральной Ассамблеи

81. Председатель Комитета по информации, представляя на рассмотрение данный пункт, сообщил о консультациях с Председателем Комитета по конференциям, который заявил, что в предыдущем году Комитет по информации не использовал 75 процентов средств, выделенных для его организационной сессии, и 25 процентов средств, выделенных для его сессии по вопросам существа. Он указал, что статистические данные не отражают фактического объема работы Комитета и подчеркнул необходимость улучшения метода расчета статистических данных, с тем чтобы более точно отражать использование ресурсов. Тем не менее члены Комитета по информации могут пожелать рассмотреть вопрос о том, чтобы определенным образом скорректировать проведение его следующей организационной сессии.

82. Некоторые делегации, подчеркнув важность мероприятий Организации Объединенных Наций в области информации, отметили, что Комитету следует по-прежнему проводить свои заседания на ежегодной основе. Другие делегации высказали предложение о том, что Комитет мог бы рассмотреть возможность проведения заседаний на двухгодичной основе. Одна из делегаций подчеркнула, что Специальный политический комитет в настоящее время ежегодно рассматривает мероприятия в области информации. Другая делегация поставила под сомнение статистический метод, используемый Комитетом по конференциям для оценки фактического использования средств конференционного обслуживания Комитетом по информации, и высказала мнение о возможности сократить продолжительность организационной сессии Комитета до одного дня путем проведения до начала сессии консультаций в отношении повестки дня и состава Бюро. Одна из делегаций указала, что деятельность Комитета в области документации представляется удовлетворительной, поскольку количество и объем докладов уже были ограничены. Однако другая делегация подчеркнула необходимость дальнейшего контроля и ограничения объема документации в соответствии с настоятельной просьбой, содержащейся в резолюции 38/32 E.

Пункт 5 IIIa. Рассмотрение других резолюций Генеральной Ассамблеи, имеющих непосредственное отношение к работе Комитета по информации

83. Представляя на рассмотрение данный пункт, заместитель Генерального секретаря по общественной информации напомнил, что помимо резолюции, озаглавленной "Вопросы, касающиеся информации", Генеральная Ассамблея в прошлом году приняла 23 резолюции, связанные с общественной информацией и имеющие отношение к способности Департамента осуществлять свои функции. Одна из делегаций просила представить членам Комитета перечень этих резолюций, который бы включал выдержки пунктов, касающихся работы ДОИ.

84. Одна из делегаций указала на то, что мероприятия в области информации представляют собой значительную часть международного сотрудничества в области искоренения терроризма. Организация Объединенных Наций должна играть важную роль в углублении понимания необходимости защиты дипломатических и консульских миссий. Необходимо провести предварительное исследование по вопросу о наиболее эффективных методах выполнения положений соответствующей рекомендации, принятой Комитетом в предыдущем году. В качестве первого шага ДОИ, возможно, следовало бы составить подборку материалов о мероприятиях Организации Объединенных Наций в области борьбы с терроризмом и защиты дипломатов. Другая делегация обратила внимание на недавно принятую на высшем уровне декларацию о борьбе с терроризмом и согласилась с мнением о том, что ДОИ следует более широко освещать мероприятия Организации Объединенных Наций в этой области.

85. Одна из делегаций подчеркнула значение систематического предоставления Комитету соответствующей информации Центром по транснациональным корпорациям и одобрила представленный Центром доклад (A/АС.198/81). Развитие тенденций в области технических средств связи, которые контролируются транснациональными корпорациями, обуславливают необходимость предоставления Комитету соответствующей информации, например, последних исследований в области информатики, банков данных и трансграничных потоков данных.

Е. Рекомендации

86. Комитет по информации представляет Генеральной Ассамблее следующие рекомендации:

1. Следует вновь подтвердить рекомендации Комитета по информации, утвержденные Генеральной Ассамблеей в резолюции 38/82 В от 15 декабря 1983 года, а также все положения этой резолюции с учетом мнений, высказанных делегациями на пленарном заседании тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи 15 декабря 1983 года. Эти рекомендации должны осуществляться в полном объеме, а Генерального секретаря Организации Объединенных Наций следует просить представить Комитету по информации на его следующей сессии по вопросам существа доклад о мерах, принятых в целях осуществления тех рекомендаций и положений, которые еще не выполнены.

2. Следует продлить мандат Комитета по информации, содержащийся в резолюции 34/182 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1979 года и вновь подтвержденный в резолюциях Ассамблеи 35/201 от 16 декабря 1980 года, 36/149 от 16 декабря 1981 года, 37/94 В от 10 декабря 1982 года и 38/82 В от 15 декабря 1983 года.

Содействие установлению нового, более справедливого и эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное взаимопонимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации

3. Всем странам, системе Организации Объединенных Наций в целом и всем другим заинтересованным сторонам следует сотрудничать в установлении нового международного порядка в области информации и коммуникации, который был бы основан, в частности, на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, гарантирующем разнообразие источников информации и свободный доступ к информации, и в особенности на настоятельной необходимости изменения зависимого положения развивающихся стран в области информации и коммуникации, поскольку принцип суверенного равенства между государствами распространяется и на эту область, и который был бы направлен на укрепление мира и международного взаимопонимания, предоставлял возможность всем людям эффективно участвовать в политической, экономической, социальной и культурной жизни и способствовал развитию взаимопонимания и дружбы между всеми государствами и уважению прав человека.

4. Системе Организации Объединенных Наций следует вновь обратиться с призывом к международным средствам массовой информации и активизировать свои усилия в поддержку деятельности международного сообщества, направленной на глобальное развитие, и, в частности, усилий развивающихся стран по достижению экономического, социального и культурного прогресса.

5. В условиях нынешней международной обстановки, характеризующейся политическими конфликтами и экономическим хаосом, Комитет по информации, полностью признавая и осознавая тот важный вклад, который средства массовой информации в масштабах всего мира могут внести в дело упрочения и укрепления мира, углубления международного взаимопонимания, содействия справедливости, равенству, национальной независимости, развитию, осуществлению прав человека и установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации, рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться к средствам массовой информации с призывом позитивно использовать имеющиеся у них в этих областях возможности в целях открытия новых путей прогресса для международного сообщества.

6. Осознавая наличие структурной несбалансированности в международном распространении новостей, отрицательно сказывающейся на двустороннем потоке новостей, Комитет по информации рекомендует обратить в срочном порядке внимание на ликвидацию существующего неравноправия и всех других препятствий в области свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации, идей и знаний, в частности, путем диверсификации источников информации в качестве шага на пути к свободному и более сбалансированному распространению информации и содействию установлению международного порядка в области информации и коммуникации.

7. Комитет по информации рекомендует подчеркнуть необходимость обеспечения и поощрения доступа развивающихся стран к технологии коммуникации, включая спутники связи, современные электронные информационные системы, информатику и другие современные средства информации и коммуникации в целях улучшения их собственных систем информации и коммуникации в соответствии с конкретными условиями, преобладающими в каждой стране.

8. Комитет по информации, выражая свое удовлетворение по поводу успешной координации и сотрудничества Департамента общественной информации с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, а также информационными агентствами других развивающихся и развитых стран и будучи убежден в том, что такие усилия в значительной степени способствуют прогрессу в деле установления нового международного порядка в области информации и коммуникации, рекомендует ДООИ укреплять свое сотрудничество с Объединением и агентствами развивающихся стран, поскольку такое сотрудничество представляет собой конкретный шаг на пути к обеспечению более справедливого и

равноправного потока информации, способствуя, таким образом, установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации.

9. Комитет по информации, признавая значение координации и сотрудничества между Департаментом общественной информации, ПРООН, ЮНЕСКО и МПРК в деле содействия установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации, рекомендует просить Генерального секретаря подготовить в рамках имеющихся ресурсов сводное исследование о вкладе, результатах, уровнях координации между ПРООН, ЮНЕСКО, МПРК и МСЭ в поддержку развития инфраструктуры и систем информации и коммуникации в развивающихся странах для представления его на следующей сессии по вопросам существования Комитета по информации.

10. Следует обратиться с настоятельным призывом к системе Организации Объединенных Наций в целом и к развитым странам согласованно сотрудничать с развивающимися странами в целях укрепления инфраструктур информации и коммуникации последних стран в соответствии с первоочередными задачами, поставленными развивающимися странами в этих областях, с тем чтобы позволить им разработать свою собственную политику в области информации и коммуникации свободным и независимым образом и в свете их истории, социальных ценностей и культурных традиций. В этом отношении следует всегда делать особый упор на оказание всемерной помощи Международной программе развития коммуникации (МПРК), которая представляет собой важный шаг в деле развития этих инфраструктур.

11. Системе Организации Объединенных Наций следует согласованно сотрудничать через свои информационные службы в оказании содействия в первоочередном порядке деятельности Организации Объединенных Наций в области развития и, в частности, в улучшении условий жизни населения развивающихся стран.

12. Системе Организации Объединенных Наций следует постоянно содействовать созданию атмосферы доверия в отношениях между государствами как средства ослабления напряженности и облегчения установления нового международного порядка в области информации и коммуникации.

13. Вновь подтверждая первостепенную роль, которую Генеральная Ассамблея призвана играть в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, и признавая ведущую и важную роль ЮНЕСКО в области информации и коммуникации, Комитет по информации рекомендует настоятельно призвать систему Организации Объединенных Наций в целом и другие заинтересованные стороны оказать ЮНЕСКО надлежащую поддержку и помощь в области информации и коммуникации. В частности, ДООИ следует на более регулярной основе сотрудничать с ЮНЕСКО, особенно на рабочем уровне, с тем чтобы максимально увеличить вклад ДООИ в усилия ЮНЕСКО по содействию установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации, и как можно шире распространять информацию о деятельности ЮНЕСКО в этом отношении.

14. Следует просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии информацию относительно мер по созыву в 1985 году совместно с ЮНЕСКО совещания за круглым столом, посвященного новому международному порядку в области информации и коммуникации.

15. Следует настоятельно призвать Департамент общественной информации следить по мере необходимости и в рамках имеющихся ресурсов за важными совещаниями Движения неприсоединившихся стран, а также региональных межправительственных организаций, посвященных вопросам информации и коммуникации.

16. Системе Организации Объединенных Наций, особенно ЮНЕСКО, следует стремиться к предоставлению развивающимся странам всевозможной поддержки и помощи, учитывая их интересы и потребности в области информации и шагах, уже предпринимаемых в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая, в частности:

а) помощь развивающимся странам в профессиональной подготовке журналистов и технического персонала и создании соответствующих учебных заведений и исследовательских институтов;

б) предоставление благоприятных условий для доступа развивающихся стран к такой технологии коммуникации, которая необходима для создания национальной системы информации и коммуникации и соответствует конкретному положению в данной стране;

в) создание условий, которые постепенно позволят развивающимся странам создавать технологию коммуникации, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимый программный материал, особенно для радио- и телевидения, за счет использования их собственных ресурсов;

а) помощь в создании линий электросвязи на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами, без установления каких-либо условий.

17. Следует направлять и осуществлять всю деятельность Департамента общественной информации в области информации в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и стремлением к новому международному порядку в области информации и коммуникации, а также в соответствии с консенсусом, достигнутым между государствами в резолюциях 21 С/4/19, 21 и 22, принятых на двадцать первой сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО.

18. Следует вновь подчеркнуть роль Департамента общественной информации в качестве координационного центра для разработки и осуществления мероприятий Организации Объединенных Наций в области информации, и в этом отношении Комитет рекомендует ограничить создание в рамках Секретариата информационных подразделений, независимых от ДОИ.

19. Следует просить Генерального секретаря обеспечить усиление деятельности Департамента общественной информации как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации, принимая во внимание принципы Устава Организации Объединенных Наций, и согласно направлениям, определенным в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, и рекомендациям Комитета по информации, с тем чтобы обеспечить более всестороннее освещение и углубление знаний об Организации Объединенных Наций и о ее деятельности, особенно в первоочередных областях, указанных в пункте 1 раздела III резолюции 35/201 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1980 года, включая международный мир и безопасность, разоружение, поддержание мира и операции по поддержанию мира, деколонизацию, содействие соблюдению прав человека, борьбу против апартеида и расовой дискриминации, экономические и социальные вопросы и вопросы развития, вовлечение женщин в борьбу за мир и развитие, установление нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации, работу Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и программы, посвященные женщинам и молодежи.

20. Следует принять к сведению заключительные документы Конференции министров информации неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 26-30 января 1984 года, которые содержатся в документе А/39/139.

21. Департамент общественной информации должен сохранять независимость при подготовке документов и фактологическую точность в отношении всех материалов, выпускаемых Департаментом, а также максимально содействовать основанному на информированности пониманию народами мира деятельности и целей Организации Объединенных Наций. Он должен принять необходимые меры с целью обеспечения того, чтобы его материалы содержали объективную и сбалансированную информацию по рассматриваемым Организацией вопросам, отражая различия во мнениях, где таковые имеются.

22. Следует также принять к сведению резолюцию о создании и укреплении информационной сети для информационных и радиовещательных агентств Движения неприсоединившихся стран, принятую Конференцией министров информации и коммуникации стран, действующих в качестве распределительных центров Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран, которая состоялась в Каире 9-10 мая 1984 года.

23. Следует принять к сведению соответствующую резолюцию по вопросу, касающемуся информации, которая была принята совещанием на высшем уровне Организации Исламская конференция на высшем уровне, состоявшемся в Касабланке 16-19 января 1984 года, и которая содержится в документе A/39/131.

Дальнейшее изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, особенно в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации

24. В связи с предстоящим празднованием сороковой годовщины образования Организации Объединенных Наций следует обратиться с настоятельным призывом к ДОО оказать соответствующую поддержку Подготовительному комитету по проведению сороковой годовщины Организации Объединенных Наций в деле пропаганды и освещения благородных целей и достижений Организации Объединенных Наций как важного форума для объединения усилий государств с целью способствовать решению насущных мировых проблем.

25. Департаменту общественной информации следует продолжать обеспечивать, чтобы получаемые им ежедневные сообщения из Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран использовались при выполнении функций Организации Объединенных Наций в области общественной информации соответствующим образом:

а) в целях дальнейшего развития и продолжения функционального и взаимовыгодного сотрудничества между Департаментом и Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран перевести мероприятия, принятые в Департаменте для проведения этого сотрудничества, на более регулярную основу;

б) учитывая успешное освещение совместно с Объединением важных конференций и других событий в рамках системы Организации Объединенных Наций, такую практику следует продолжать и еще более укреплять;

в) Департаменту следует рассмотреть возможность использования сообщений, поступающих из Объединения, с тем чтобы создать банк данных о средствах неприсоединившихся стран в области информации и коммуникации.

26. В связи с его ежегодной программой подготовки журналистов и работников систем вещания из развивающихся стран Департаменту общественной информации следует выделить последнюю неделю программы для организации поездки ее участников в одну из развивающихся стран, которая выразит готовность принять их, для ознакомления с тем, каким образом поступает и используется информация об Организации Объединенных Наций.

27. Следует принять к сведению промежуточный доклад Международного союза электросвязи (МСЭ) о Всемирном годе коммуникации, содержащийся в документе А/АС.198/79, и просить Генерального секретаря представить Комитету по информации на его следующей сессии по вопросам существа в 1985 году всеобъемлющий доклад о результатах деятельности МСЭ в связи с Годом.

28. Следует далее поощрять обмен информацией между Комитетом по информации и Комиссией по транснациональным корпорациям в вопросах, относящихся к мандату Комитета.

29. Следует принять к сведению доклад Генерального секретаря о приобретении Организацией Объединенных Наций своего собственного спутника связи (А/АС.198/73). Следует просить Генерального секретаря представить на следующей сессии по вопросам существа Комитета дополнительный доклад о приобретении Организацией Объединенных Наций спутника связи в соответствии с рекомендацией 36 Комитета, содержащейся в документе А/37/21.

30. Следует обратить внимание соответствующих органов Генеральной Ассамблеи и системы Организации Объединенных Наций в целом на выводы МСЭ, содержащиеся в документе А/АС.198/73, особенно выводы, касающиеся проблемы геостационарной орбиты и отраженные, в частности, в пунктах 33 и 49 этого доклада, принимая во внимание потребности развивающихся стран.

31. В отношении сотрудничества с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, а также с региональными информационными агентствами развивающихся стран ДООИ должен вести соответствующее сотрудничество с ЮНЕСКО в деле оказания помощи этой организации в рамках имеющихся ресурсов в выполнении следующих мероприятий:

а) в подготовке и осуществлении плана создания интегрированной сети связи и региональных центров данных и коммуникации;

б) в предоставлении услуг для проведения совещаний органов общественной информации неприсоединившихся стран по обмену информацией в области данных и коммуникации;

с) в подготовке информационных органов в неприсоединившихся странах к празднованию в 1985 году Года коммуникации.

32. Департаменту общественной информации следует тесно сотрудничать с ЮНЕСКО и Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран в организации в рамках имеющихся ресурсов в 1985 году семинара-практикума для ознакомления информационных агентств развивающихся стран с современной техникой, имеющей отношение к деятельности информационных агентств, а также в стандартизации учебных методов и программ и в подготовке учебных пособий на различных языках для учебных центров Объединения.

33. Следует вновь просить Генерального секретаря поддерживать функции Сектора радиовещания на Ближний Восток и арабские страны в качестве подразделения, которое готовит теле- и радиoprogramмы на арабском языке, укрепить и расширить данный сектор с целью обеспечить его эффективное функционирование, а также представить на следующей сессии по вопросам существа Комитета по информации доклад о мерах, принятых для осуществления данной рекомендации.

34. Ввиду важности радиовещания Организации Объединенных Наций для региона Европы следует принять меры для сохранения и расширения функций Европейского сектора Радиослужбы за счет перераспределения существующих ресурсов.

35. Следует просить Департамент общественной информации надлежащим образом использовать официальные языки Генеральной Ассамблеи в своих документах и аудиовизуальных материалах, с тем чтобы лучше информировать общественность о деятельности Организации Объединенных Наций. Ему следует также обеспечить в рамках имеющихся ресурсов Секцию изданий на французском языке Отдела печати и изданий средствами, которые позволят ей распространять надлежащие пресс-релизы в количестве, достаточном для удовлетворения потребностей многочисленных делегаций, использующих французский язык в качестве рабочего языка.

36. Следует принять эффективные меры с тем, чтобы информационные центры Организации Объединенных Наций обеспечивали надлежащее обслуживание на местных языках. Такие меры должны быть приняты в пределах имеющихся ресурсов. Следует информировать Комитет об осуществлении этой рекомендации на его следующей сессии по вопросам существа.

37. Следует просить Генерального секретаря рассмотреть предложение правительств Бенина и Польши об открытии информационных центров Организации Объединенных Наций в их соответствующих странах в свете критериев, установленных в резолюции 38/82 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1983 года, за счет перераспределения ресурсов и представить доклад на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

38. Информационным центрам Организации Объединенных Наций следует и далее оказывать содействие органам печати и информации в их соответствующих странах и, в частности, способствовать установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации.

39. Хотя сотрудничеству между Департаментом общественной информации и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) на местах следует оказывать максимальное содействие, важно также иметь в виду, что информационным центрам Организации Объединенных Наций присущи функции, отличные от функций, осуществляемых в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области развития. Информационным центрам Организации Объединенных Наций следует удвоить свои усилия по пропаганде мероприятий и достижений в оперативной деятельности в целях развития, включая деятельность ПРООН, принимая во внимание первоочередные задачи, определенные Генеральной Ассамблеей.

40. Следует принять к сведению доклад Генерального секретаря о мерах по усилению эффективности информационных центров Организации Объединенных Наций (А/АС.198/75) и просить Генерального секретаря осуществить сделанные им предложения в пределах имеющихся ресурсов, выделенных ДОИ.

41. Департаменту общественной информации следует сосредоточить свое внимание и шире освещать экономическую и социальную деятельность и деятельность в области развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в целях достижения более объективного представления о деятельности и возможностях системы Организации Объединенных Наций, принимая во внимание первоочередные задачи, установленные Генеральной Ассамблеей, в особенности с учетом предстоящей сороковой годовщины Организации Объединенных Наций.

42. Департаменту общественной информации следует способствовать основанному на информированности пониманию деятельности Организации Объединенных Наций в области определенной в резолюциях Генеральной Ассамблеи 34/146 от 17 декабря 1979 года, 36/109 от 10 декабря 1981 года, 37/108 от 16 декабря 1982 года, 38/130 и 38/136 от 19 декабря 1983 года.

43. Впредь до возможного приобретения Организацией Объединенных Наций своей собственной сети коротковолнового радиовещания и с учетом исследования, проведенного ДОИ по этому вопросу (А/АС.198/74), следует просить Генерального секретаря представить доклад по вопросу, поднятому в вышеупомянутом документе, и информировать Комитет по информации о работе такой системы и представить доклад об оценке ежедневных коротковолновых радиопередач из Центральных учреждений.

44. Информационным центрам Организации Объединенных Наций следует усилить непосредственный и систематический взаимовыгодный обмен информацией с местными органами информации и образования, особенно в областях, представляющих особый интерес для принимающих стран.

45. Генеральному секретарю следует продолжить свои усилия по созданию системы контроля и оценки эффективности деятельности Департамента общественной информации, особенно в определенных Генеральной Ассамблеей областях, имеющих первоочередную важность.

46. Департаменту общественной информации следует улучшить его процедуры сбора данных в отношении фактического использования материалов, распространяемых Департаментом и его информационными центрами, теми, кто занимается последующим распространением, и представить Комитету по информации на его следующей сессии по вопросам существа доклад о прогрессе, достигнутом в этой области.

47. Будущие доклады Департамента общественной информации Комитету по информации и Генеральной Ассамблее, в частности, о новых программах или расширении существующих программ, должны включать:

а) более точную информацию о выпускаемых Департаментом материалах в отношении каждой темы, включенной в его программу работы, которая составляет основу для его бюджета по программам;

б) смету расходов по видам деятельности, осуществляемым по каждой теме;

в) более точную информацию о целевой аудитории, конечных пользователей выпускаемых Департаментом материалов и анализе информации, полученной от них Департаментом;

г) результаты проведенной Департаментом оценки эффективности его различных программ и видов деятельности;

е) заявление, в котором бы указывалась степень первоочередности, придаваемая Генеральным секретарем нынешней и будущей деятельности Департамента в документах, касающихся такой деятельности.

48. Следует просить Генерального секретаря укрепить Сектор планирования, программирования и оценки Департамента общественной информации за счет перераспределения имеющихся ресурсов.

49. Следует отметить шаги, предпринятые ДООИ для устранения несоответствий в комплектовании своих штатов. Департаменту следует продолжить и активизировать свои усилия в этих целях, и следует просить Генерального секретаря принять срочные меры для увеличения представительства недопредставленных развивающихся стран и других недопредставленных групп стран, особенно в категориях старших сотрудников, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и представить доклад Комитету по информации на его следующей сессии по вопросам существа.

50. Следует вновь призвать государства-члены вносить добровольные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для экономической и социальной информации.

51. Качество, полезность и содержательность ежедневных информационных сообщений и еженедельных сводок новостей, издаваемых Департаментом общественной информации на всех рабочих языках, следует и далее повышать и улучшать с учетом важных задач в области общественной информации, которые они могут выполнять. Следует еще более улучшить качество услуг, оказываемых в рамках Секции печати Департамента общественной информации органам массовой информации и делегациям. Департаменту общественной информации следует и впредь тесно сотрудничать с Ассоциацией корреспондентов Организации Объединенных Наций и оказывать ей помощь.

52. ДООИ следует рассмотреть и представить на следующей сессии по вопросам существа Комитета по информации доклад о ныне существующей системе взимания с государств-членов и органов массовой информации за видеозаписи, звукозаписи и фотографии с информацией о таких важных событиях в Организации Объединенных Наций, как прения в Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности, в целях сокращения нынешних значительных расходов на эти материалы, с тем чтобы средства массовой информации в государствах-членах, особенно в развивающихся странах, имели возможность шире освещать такие события.

53. Следует принять к сведению предварительный доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе А/АС.198/82 и озаглавленный "Департамент общественной информации, выступающий в качестве координационного центра для разработки и осуществления мероприятий Организации Объединенных Наций в области информации", и просить Генерального секретаря представить свой окончательный доклад по этому вопросу на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

54. Деятельность неправительственных служб связи (в Женеве и Нью-Йорке) как межучрежденческих проектов, охватывающих конкретные целевые аудитории промышленно развитых стран, по вопросам международного развития следует продолжить на устойчивой финансовой основе посредством участия Организации Объединенных Наций в работе этих служб. Следует просить Генерального секретаря вновь настоятельно призвать все специализированные учреждения Организации Объединенных Наций вносить долгосрочные взносы для финансирования этих служб, тем самым подчеркивая их межучрежденческий характер.

55. Следует и далее укреплять Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций как важный инструмент межучрежденческой координации и сотрудничества в области общественной информации и повышать ответственность его деятельности в области общественной информации всей системы Организации Объединенных Наций.

56. Поскольку Development Forum является единственным межучрежденческим изданием Организации Объединенных Наций, которое посвящено вопросам развития, Генеральному секретарю следует, продолжая свои усилия по обеспечению надежной и независимой финансовой основы для этого периодического издания, предусмотреть необходимые ассигнования из регулярного бюджета с целью обеспечения его дальнейшего выпуска. Следует настоятельно призвать все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций принять участие в финансировании этого распространяемого по всей системе издания, тем самым признавая его межучрежденческий характер.

57. Генеральному секретарю следует и далее принимать меры для обеспечения того, чтобы издание Development Forum сохранило свою редакционную политику интеллектуальной самостоятельности, тем самым давая этому изданию возможность по-прежнему служить всемирным форумом, в котором могут быть свободно выражены различные мнения по проблемам, связанным с экономическим и социальным развитием.

58. Следует поощрять Генерального секретаря к тому, чтобы он продолжал и расширял свои усилия по изучению всех возможностей вне рамок регулярного бюджета для обеспечения надлежащих ресурсов для продолжения осуществления проекта World Newspaper Supplement.

59. Во Всемирной кампании за разоружение следует в полной мере уделять внимание роли средств массовой информации как наиболее эффективного пути содействия созданию среди мировой общественности климата понимания, доверия и сотрудничества, созвучного миру и разоружению, укреплению прав человека и развитию. В рамках Всемирной кампании за разоружение и Недели разоружения Департаменту общественной информации следует выполнять порученную ему Генеральной Ассамблеей роль, используя свой опыт и ресурсы в области общественной информации с целью обеспечения ее максимальной эффективности.

Примечания

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 21 (A/35/21), приложение.

2/ Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 21 (A/36/21).

3/ Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 21 (A/37/21 и Corr.1).

4/ Там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 21 (A/38/21 и Corr.1 и 2).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление Председателя Комитета по информации, сделанное на первом заседании сессии по вопросам существа 1984 года

✓Подлинный текст на английском языке✓

1. Позвольте мне поделиться с вами некоторыми мыслями и мнениями относительно мандата, возложенного на этот Комитет Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 34/182, который вкратце можно сформулировать следующим образом:

а) продолжать изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации;

б) оценивать и развивать предпринимаемые усилия и прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций в области информации и связи;

в) содействовать установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и связи, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации.

2. Деятельность Комитета по достижению этих трех целей в течение последних пяти лет содействовала расширению понимания международной общественностью роли информации и связи как одного из эффективных мировых ресурсов, а также как основного социально-культурного фактора, требующего настоящего внимания со стороны международной общественности. Как отмечалось Генеральным секретарем в его послании Комитету два года назад, информация играет не только функцию обслуживания; она является одним из аспектов политики по вопросам существа и усилий в рамках программ.

3. Я хотел бы отметить вклад, вносимый этим Комитетом, каким бы скромным он ни был, поскольку в настоящее время в мире существует очень мало понимания. В наше время является в высшей степени ироничным то, что наш век мгновенной связи является также веком информационной неполноценности. Содержание информации, ее точность и способы распространения могут привести к большему пониманию, взаимному доверию и миру или же наоборот непониманию, возникновению страха и конфликтов между народами, организациями, странами и обществами. Революция в области связи привнесла новые аспекты в это явление и придала более острый характер обсуждению вопроса о содействии установлению нового международного порядка в области информации и связи.

4. В то же время члены этого Комитета признали и в разной степени согласились с некоторыми основными концепциями, которые являются необходимыми для установления предлагаемого порядка. Позвольте мне вкратце рассмотреть их с точки зрения мандата нашего Комитета.

5. Вопрос информации связан с одной важной концепцией, а именно правом на пользование информацией. Это право подразумевает, что должно существовать многообразие и разнообразие источников информации, а также каналы, по которым оно распространяется. Право на пользование информацией, которое связано с двусторонним процессом — предоставлением информации и получением информации — открыто для всех народов и сторон. В идеальном случае в его основе должно лежать общее стремление к миру, свободе и справедливости и взаимное уважение и солидарность между народами и странами.

6. Общеизвестно, что свобода информации является основным правом человека. Тем не менее этим правом следует пользоваться справедливо и подходить к нему с ответственностью. От этого понятия неотделимо признание того факта, что мощная сила, которой современная техника наделила средства массовой информации, сделала их эффективным средством воздействия на умы и поведение людей. Принципы свободы и справедливости лежат в основе обсуждения вопроса об установлении нового международного порядка в области информации и связи. Мощные и богатые страны подходят к новому порядку с точки зрения "свободы", а развивающиеся страны подходят к нему с точки зрения "справедливости" и "равенства".

7. При обсуждении путей установления нового международного порядка в области информации и связи, который, по мнению многих, уже существует, отмечалось, что основной проблемой фактически является разрыв в области экономики и техники, разделяющий развитые и развивающиеся страны. Богатые развитые страны контролируют поток и содержание международной информации и связи, благодаря своим огромным экономическим и техническим ресурсам. Эта огромная сила, приобретающая еще большие масштабы благодаря революции в области техники, является недоступной для развивающихся стран, которые являются слишком бедными в экономическом плане и слишком далеко отстают в области техники, чтобы обеспечить хорошо сбалансированное представление и изложение различных мнений и идей. По этой причине развивающиеся страны озабочены тем, что в ущерб их интересам в рамках существующей асимметричной системы связи складывается новый вид зависимости.

8. С точки зрения этой перспективы я считаю, что необходимо уделить надлежащее внимание укреплению инфраструктуры развивающихся стран в области связи, с тем чтобы дать им возможность иметь больший доступ к мировому потоку информации в соответствии с их национальными и социально-культурными потребностями. Если мы сможем

превратить потребителей информации в эффективных производителей и тем самым сократить разрыв между развитыми и развивающимися странами, то мы сможем улучшить связь во всем мире и благодаря этому укрепить международное понимание и сотрудничество. В этом контексте мы должны продолжать поддерживать усилия, направленные на совершенствование средств массовой информации в развивающихся странах. Международная программа развития связи ЮНЕСКО заслуживает одобрения, поскольку она является конструктивным шагом в деле совершенствования инфраструктуры связи развивающихся стран.

9. Как члены этой международной организации мы все глубоко заинтересованы в исправлении искаженного представления об Организации Объединенных Наций в глазах мира. Инициативы нашего Комитета и эффективная деятельность Департамента общественной информации Организации Объединенных Наций содействовали достижению определенного прогресса в исправлении этого ошибочного представления.

10. Я хотел бы выразить признательность заместителю Генерального секретаря по общественной информации г-ну Ясуши Акаши за проведение ряда совещаний за круглым столом в различных странах мира с целью ознакомления руководителей средств массовой информации с ролью Организации Объединенных Наций как инструмента мира, сотрудничества и развития. Я также хотел бы отметить, в частности, проведенное в прошлом году в Инсбруке, Австрия, совещание за круглым столом, которое было посвящено новому международному порядку в области информации и связи. Эти совещания предоставили участникам возможность обменяться в неофициальной обстановке откровенными мнениями относительно возможностей и ограничений Организации Объединенных Наций.

11. Я также выражаю признательность за эффективность, с которой г-н Акаши и его сотрудники предоставили до начала проведения нашего настоящего совещания членам Комитета ряд важных докладов, которые были посвящены различным вопросам, связанным с рекомендациями, принятыми нами в прошлом году. Эти доклады, перечисленные в документе A/AC.198/78/Add.1, будут весьма полезны для нас, когда мы начнем новый этап деятельности нашего Комитета.

12. Я затронул некоторые вопросы, касающиеся осуществления мандата Комитета. Я хотел бы подчеркнуть тот факт, что наша работа имеет моральное значение только в том случае, если мы остаемся верными основным целям и принципам Устава. Если мы хотим создать возможности для использования потенциала, которым нас наделяют новые средства связи, и использовать их в интересах мира, международного понимания и справедливости, мы должны развивать достигнутые нами успехи и совершенствовать диалог, касающийся установления нового международного порядка в области информации и связи, который неразрывно связан с установлением нового международного экономического порядка.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
